「듣고 말해 볼까요」의 듣기 대본과 해석

2과

p.36

1.

(1) A: わたなべさん、おはようございます。와타나베 씨, 안녕하세요.

B: おはようございます。안녕하세요.

(2) A: たなかさん、おはようございます。다나카 씨, 안녕하세요.

B: おはようございます。안녕하세요.

2.

(1) A: いってきます。다녀오겠습니다.

B: いってらっしゃい。다녀오렴.

(2) A: ただいま。다녀왔습니다.

B: おかえりなさい。어서 오렴.

3.

(1) A: たなかさんの でんわばんごうは なんばんですか。다나카 씨의 전화번호는 몇 번입니까?

B: ゼロはちゼロの はちななろくごの よんさんにいちです。080-8765-4321입니다.

A: ありがとうございます。고맙습니다.

(2) A: さとうさんの でんわばんごうは なんばんですか。사토 씨의 전화번호는 몇 번입니까?

B: ゼロさんの ななななごいちの よんろくににです。03-7751-4622입니다.

A: ありがとうございます。고맙습니다.

3과

p.50

1.

(1) A: やまだ けんです。よろしく。야마다 켄입니다. 잘 부탁합니다.

B: スミスです。こちらこそ よろしく。스미스입니다. 저야말로 잘 부탁합니다.

(2) A: キム シウです。よろしく。김시우입니다. 잘 부탁합니다.

B: なかむら みほです。こちらこそ よろしく。나카무라 미호입니다. 저야말로 잘 부탁합니다.

2.

(1) A: こちらは すずき ユリさんです。이쪽은 스즈키 유리 씨입니다.

B: はじめまして。すずき ユリです。처음 뵙겠습니다. 스즈키 유리입니다.

　　　にほんから きました。일본에서 왔습니다.

　　　どうぞ よろしく おねがいします。잘 부탁드립니다.

(2) A: こちらは ワン フイさんです。이쪽은 왕 후이 씨입니다.

B: はじめまして。ワン フイです。처음 뵙겠습니다. 왕 후이입니다.

　　　ちゅうごくから きました。중국에서 왔습니다.

　　　どうぞ よろしく おねがいします。잘 부탁드립니다.

3.

ぼくの かぞくは よにんです。저희 가족은 네 명입니다.

ちちと ははと いもうとと ぼくです。아빠와 엄마와 여동생과 저입니다.

4과

p.64

1.

えり: ただいま。에리: 다녀왔습니다.

えりのはは: おかえり。에리 엄마: 어서 오거라.

みき＆ユナ＆すずき: こんにちは。미키&유나&스즈키: 안녕하세요.

えりのはは: いらっしゃい。なかへ どうぞ。에리 엄마: 어서 오렴. 안으로 들어와.

ユナ＆すずき: おじゃまします。유나&스즈키: 실례하겠습니다.

2.

(1) A: ねこは かわいいですか。고양이는 귀엽습니까?

B: はい、とても かわいいです。네, 매우 귀엽습니다.

(2) A: ひこうきは はやいですか。비행기는 빠릅니까?

B: はい、とても はやいです。네, 매우 빠릅니다.

(3) A: ふじさんは たかいですか。후지산은 높습니까?

B: はい、とても たかいです。네, 매우 높습니다.

3.

(1) A: スマホは べんりですか。스마트폰은 편리합니까?

B: はい、とても べんりです。네, 매우 편리합니다.

(2) A: きものは きれいですか。기모노는 예쁩니까?

B: はい、とても きれいです。네, 매우 예쁩니다.

(3) A: しぶやは にぎやかですか。시부야는 번화합니까?

B: はい、とても にぎやかです。네, 매우 번화합니다.

5과

p.78

1.

(1) A: いらっしゃいませ。めいさまですか。어서 오세요. 몇 분이십니까?

B: ひとりです。한 명입니다.

A: どうぞ。들어오세요.

(2) A: いらっしゃいませ。めいさまですか。어서 오세요. 몇 분이십니까?

B: ３です。세 명입니다.

A: どうぞ。들어오세요.

(3) A: いらっしゃいませ。めいさまですか。어서 오세요. 몇 분이십니까?

B: ４です。네 명입니다.

A: どうぞ。들어오세요.

2.

(1) A: に しますか。무엇으로 하겠습니까?

B: そうですね。わたしは ハンバーガーに します。글쎄요. 저는 햄버거로 하겠습니다.

(2) A: に しますか。무엇으로 하겠습니까?

B: そうですね。わたしは ぎゅうどんに します。글쎄요. 저는 규돈으로 하겠습니다.

(3) A: に しますか。무엇으로 하겠습니까?

B: そうですね。わたしは カレーに します。글쎄요. 저는 카레로 하겠습니다.

6과

p.92

1.

(1) A: わあ、きれい！ 와- 예쁘다!

B: ユナさんも する？유나 씨도 할래?

A: うん、する。응, 할래.

(2) A: わあ、いいな！ 와- 좋다!

B: ユナさんも べる？ 유나 씨도 먹을래?

A: うん、べる。응, 먹을래.

(3) A: わあ、すごい！ 와- 굉장하다!

B: ユナさんも つくる？ 유나 씨도 만들래?

A: うん、つくる。응, 만들래.

2.

(1) A: にゅうがく、おめでとうございます。입학 축하합니다.

これ、どうぞ。이거 받으세요.

B: ありがとうございます。고맙습니다.

(2) A: そつぎょう、おめでとうございます。졸업 축하합니다.

これ、どうぞ。이거 받으세요.

B: ありがとうございます。고맙습니다.

(3) A: ごうかく、おめでとうございます。합격 축하합니다.

これ、どうぞ。이거 받으세요.

B: ありがとうございます。고맙습니다.

3.

(1) A: とんかつと すしと どちらが おいしいですか。돈가스와 초밥 중 어느 쪽이 맛있습니까?

B1: とんかつの ほうが おいしいです。돈가스 쪽이 맛있습니다. (=돈가스가 더 맛있습니다.)

B2: どちらも おいしいです。양쪽 다 맛있습니다.

(2) A: いぬと ねこと どちらが かわいいですか。개와 고양이 중 어느 쪽이 귀엽습니까?

B1: いぬの ほうが かわいいです。개 쪽이 귀엽습니다. (=개가 더 귀엽습니다.)

B2: どちらも かわいいです。양쪽 다 귀엽습니다.

(3) A: でんしゃと バスと どちらが べんりですか。전철과 버스 중 어느 쪽이 편리합니까?

B1: でんしゃの ほうが べんりです。전철 쪽이 편리합니다. (=전철이 더 편리합니다.)

B2: どちらも べんりです。양쪽 다 편리합니다.

7과

p.106

1.

(1) A: ユナさんは に かおを あらいますか。유나 씨는 몇 시에 얼굴을 씻습니까(세수를 합니까)?

B: ７に あらいます。7시 반에 씻습니다.

(2) A: ユナさんは に あさごはんを べますか。유나 씨는 몇 시에 아침을 먹습니까?

B: ８に べます。8시에 먹습니다.

(3) A: ユナさんは に がっこうへ きますか。유나 씨는 몇 시에 학교에 갑니까?

B: ８に きます。8시 반에 갑니다.

(4) A: ユナさんは に ひるごはんを べますか。유나 씨는 몇 시에 점심을 먹습니까?

B: 12に べます。12시에 먹습니다.

(5) A: ユナさんは に いえに りますか。유나 씨는 몇 시에 집으로 돌아갑니까?

B: ５に ります。5시에 돌아갑니다.

(6) A: ユナさんは に テレビを ますか。유나 씨는 몇 시에 텔레비전을 봅니까?

B: ９に ます。9시에 봅니다.

(7) A: ユナさんは に ねますか。유나 씨는 몇 시에 잡니까?

B: 11に ねます。11시에 잡니다.

2.

(1) A: ケーキが ありますが、いっしょに べませんか。케이크가 있는데 같이 먹지 않겠습니까?

B: わあ、いいですね。와, 좋아요.

(2) A: コンサートの チケットが ありますが、いっしょに きませんか。콘서트 티켓이 있는데 같이 가지 않겠습니까?

B: わあ、いいですね。와, 좋아요.

(3) A: けんだまが ありますが、いっしょに しませんか。겐다마가 있는데 같이 하지 않겠습니까?

B: わあ、いいですね。와, 좋아요.

3.

(1) A: としょかんで べんきょうしましょう。도서관에서 공부합시다.

B: そう しましょう。그렇게 합시다.

(2) A: しょくどうで べましょう。식당에서 먹읍시다.

B: そう しましょう。그렇게 합시다.

(3) A: デパートで かいましょう。백화점에서 삽시다.

B: そう しましょう。그렇게 합시다.

8과

p.120

1.

(1) A: にちようびに を しましたか。일요일에 무엇을 했습니까?

B: うんどうを しました。운동을 했습니다.

(2) A: どようびに を しましたか。토요일에 무엇을 했습니까?

B: だちに いました。친구를 만났습니다.

(3) A: やすみの に を しましたか。휴일에 무엇을 했습니까?

B: りょうりを つくりました。요리를 만들었습니다.(=음식을 만들었습니다.)

2.

(1) A: で が したいですか。일본에서 무엇을 하고 싶습니까?

B: みそラーメンが べたいです。미소라멘을 먹고 싶습니다.

(2) A: で が したいですか。일본에서 무엇을 하고 싶습니까?

B: おんせんに きたいです。온천에 가고 싶습니다.

(3) A: で が したいですか。일본에서 무엇을 하고 싶습니까?

B: コスプレを たいです。코스프레를 보고 싶습니다.

3.

(1) A: ひなまつりは いつですか。히나마쓰리는 언제입니까?

B: ３です。3월 3일입니다.

(2) A: こどもの は いつですか。어린이날은 언제입니까?

B: ５です。5월 5일입니다.

(3) A: おぼんは いつですか。오본은 언제입니까?

B: ８15です。8월 15일입니다.

4.

(1) A: テストは いつから いつまでですか。시험은 언제부터 언제까지입니까?

B: ４29から ５までです。4월 29일부터 5월 4일까지입니다.

(2) A: ぶんかさいは いつから いつまでですか。 학교 축제는 언제부터 언제까지입니까?

B: ９から ９までです。9월 7일부터 9월 8일까지입니다.

9과

p.135

2.

(1) A: を して いますか。지금 무엇을 하고 있습니까?

B: おんがくを ききながら パソコンを して います。음악을 들으면서 컴퓨터를 하고 있습니다.

(2) A: を して いますか。 지금 무엇을 하고 있습니까?

B: でんわを かけながら さんぽを して います。전화를 걸면서 산책을 하고 있습니다.

(3) A: を して いますか。 지금 무엇을 하고 있습니까?

B: コーヒーを のみながら ざっしを よんで います。커피를 마시면서 잡지를 읽고 있습니다.

(4) A: を して いますか。 지금 무엇을 하고 있습니까?

B: そうじを しながら うたを うたって います。청소를 하면서 노래를 부르고 있습니다.

10과

p.148

1.

(1) A: みきさん、なっとうを べた ことが ありますか。미키 씨, 낫토를 먹은 적이 있습니까?

B1: はい、あります。예, 있습니다.

B2: いいえ、ありません。 아니요, 없습니다.

(2) A: みきさん、スキーを した ことが ありますか。미키 씨, 스키를 탄 적이 있습니까?

B1: はい、あります。 예, 있습니다.

B2: いいえ、ありません。아니요, 없습니다.

2.

(1) A: ゴミを すてないで ください。쓰레기를 버리지 말아 주세요.

B: あ、すみません。아, 죄송합니다.

(2) A: きい こえで はなさないで ください。큰 소리로 말하지 말아 주세요.

B: あ、すみません。아, 죄송합니다.

(3) A: ろうかを はしらないで ください。복도에서 뛰지 말아 주세요.

B: あ、すみません。 아, 죄송합니다.

3.

(1) A: コンビニは どこですか。편의점은 어디입니까?

B: この みちを に がると あります。 이 길을 오른쪽으로 돌면 있습니다.

(2) A: がっこうは どこですか。학교는 어디입니까?

B: この みちを に がって まっすぐ くと あります。이 길을 왼쪽으로 돌아서 곧장 가면 있습니다.